

EPISODE 5

GLORIA (VO)

En el capítulo anterior de "La Princesa de South Beach": María del Carmen, mi hermana gemela, descubrió unas cartas secretas en mi diario escritas por un hombre llamado Antonio, que dice ser nuestro verdadero padre en donde cuenta de dónde venimos supuestamente... Obvio no ha dejado de leerlas, tal y como hace ahora mismo...

INT. BEDROOM - EVENING 5.1

MARÍA DE CARMEN

(Reading)

"Querida hija, no sé si has recibido mis cartas pero no importa. Las seguiré mandando con la esperanza de que algún día sepas la verdad..."

SFX A knock at the door.

This conversation happens through the door.

MARÍA DEL CARMEN

(To herself)

¿Por qué no puedo terminar UNA sola carta misteriosa?

SFX Another knock.

This convo happens through the door.

ESTRELLA

¿Señorita Gloria? ¿No va a bajar a desayunar?

MARÍA DEL CARMEN

(Nervously)

¡No, no! ¡Gracias! No tengo hambre.

RAÚL

(Dramatic)

¿Mi amor? Soy yo, Raúl. El amor de tu vida y tú el amor del mío. Somos como dos unicornios volando en el cielo, en-

María goes to the door and opens it.

MARÍA DEL CARMEN

Raúl, ni sé lo que significa eso, no tengo tiempo ahorita para descifrar tus metáforas. Gracias a los dos por preocuparse pero aún no me siento con ánimo de ver a nadie.

RAÚL

Gloria, no puedes quedarte encerrada para siempre. ¿Es porque no te quieres enfrentar con la prensa? Tendrás que ver a las cámaras tarde o temprano... ¿O es un juego de rol? ¿Quieres que tire la puerta y te rescate como si fueras una princesa prisionera y yo tu caballero valiente?

MARÍA DEL CARMEN

¿Qué? ¡No, Raúl! ¿Y cómo? ¿Qué cámaras? ¿Cuáles cámaras?

RAÚL

¿No has visto afuera? Los paparazzis no se han ido desde la noche del accidente. Mira.

They go to the window and open it. Outside we hear cameras and the shouting of photographers. She shuts the blinds again, blocking out the sounds.

MARÍA DEL CARMEN

No, no, no, no, no, son demasiadas cosas las que están pasando a la vez. Por favor, déjenme sola. Necesito rezar.

RAÚL

¿Rezar? ¿Desde cuándo rezas? ¿O es un juego de rol en el cual tú eres una monja y yo un sacerdote guapo y ardiente?

ESTRELLA

Aún estoy aquí...

MARÍA DEL CARMEN

(Trying to get rid of them)

Les aviso cuando esté lista, ¡adióos!

She shuts the door.

MARÍA DEL CARMEN

Dios Santo, ¿en qué me has metido? Paso solamente ocho horas fuera del convento y me entero de que tengo una hermana gemela - pero inmediatamente se muere frente a mis ojos. Como si no fuera suficiente - me entero que tengo una familia rica y famosa, pero luego leo que mis padres ¿podrían ser unos asesinos? ¿Es en serio?

(A lightbulb goes off)

Pero... ¿Y si estas cartas no son reales? ¿Y si solo son los inventos de algún fan loco? Eso tiene que ser. Ya, mejor voy a dejar de leerlas.

She shuffles around anxiously.

MARÍA DEL CARMEN

No las voy a leer.

She clicks on the TV. The TMZ ANCHOR (25) is giving the latest news about Gloria.

TMZ ANCHOR

...Desde que estrelló su bote el sábado, la modelo y celebridad Gloria Calderón no ha salido de su casa.

MARÍA DEL CARMEN

(Losing it)

¿QUÉ, NO ME PUEDO ESCAPAR DE ESTO NI EN LA TELE?

TMZ ANCHOR

Tan famosa por su cuerpo como por su lista de exes, la estrella está comprometida a casarse el próximo mes con su novio Raúl Santana, hijo del asesor político Nacho Santana. La pareja fue vista por última vez entrando a la Mansión Calderón, conocida como la Casa Rosa, el sábado por la noche.

SFX TV shutting off.

MARÍA DEL CARMEN

Ya no puedo más con esto, necesito salir de aquí.

María gets up and quietly opens the door, she is about to go down the stairs when...

ESTRELLA

Señorita Gloria, ¿a dónde va? ¿Necesita algo?

MARÍA DEL CARMEN

(Whispering)

Shhh... Estrella, necesito tu ayuda.

ESTRELLA

Ah, ¿quiere más té?

MARÍA DEL CARMEN

(Having a panic attack)

No. Siento que me estoy asfixiando. Lo que necesito es aire, siento que me ahogo. ¿Hay alguna forma de salir de aquí sin que nadie me vea?

ESTRELLA

Tranquila, respire. Hmmm... No la había visto así de estresada desde que Taylor Swift la añadió en Folklore.

MARÍA DEL CARMEN

Qu- ¿qué significa lo que acabas de decir? Bah, no importa. Necesito irme de aquí.

ESTRELLA

Hmmm. Okay, tengo una idea. Tenga, tome mi delantal.

Estrella takes off her clothes.

ESTRELLA

Póngase estos lentes y..

(Looking around)

Y este pañuelo. ¡Ah!, y llévese mi carro, nadie la va a reconocer en un Honda.

MARÍA DEL CARMEN

Gracias, Estrella. Eres lo máximo.

EXT. PARK - EVENING 5.2

Finally some peace, the sounds of nature. In the background, really far away, some sounds that remind us we are still in the city.

MARÍA DEL CARMEN

(Praying/whispering)

Dios... no sé qué hacer. ¿Qué haría la Hermana Claudia en esta situación? ¿O qué harías tú?

ANDRÉS (25) talks to María del Carmen. .

ANDRÉS

Disculpe señorita, está sentada sobre mi sudadera.

MARÍA DEL CARMEN

(Surprised)

¡¿Qué?! Digo... ¿Cuánto tiempo lleva allí sentado?

ANDRÉS

Como diez minutos... usted no se dio cuenta pero se sentó en mi banco y pues no quise interrumpirla... porque pues lleva diez minutos hablando sola y ya he aprendido a no interrumpir a las personas que se ven zafadas... digo, no es que usted esté zafada pero... uno nunca sabe cuando le toca alguien, pues, un poco desequilibrado ... un poco coo-coo ya sabe, alguie-

MARÍA DEL CARMEN

Sí, sí. Entiendo. Perdón, es solo que tengo demasiadas cosas en la cabeza. Aquí está su chamarra. Disculpe.

ANDRÉS

No se preocupe. Yo también vengo a este parque a despejar mi cabeza cuando no sé qué hacer.

MARÍA DEL CARMEN

¿Y encuentra alguna respuesta?

ANDRÉS

No, en realidad es para darme cuenta de que no existen las respuestas correctas. Sólo existen distintas opciones, todas con sus pros y contras.

MARÍA DEL CARMEN

¿Qué decisión le tocó escoger hoy?

ANDRÉS

No lo sé todavía, tengo la opción de perseguir el sueño que he querido toda mi vida o seguir donde estoy, en la comodidad de lo conocido.

MARÍA DEL CARMEN

Pues suena a que es bastante obvio, perseguir su sueño.

ANDRÉS

Ya, pero no hay sueños que se cumplan sin consecuencias a las cuales atenerse. Verá, desde pequeño he querido ser reportero, como los de las películas que atrapan a los malos y fuman cigarros hasta las tres de la mañana y escriben artículos que van a cambiar al mundo como lo conocemos. Ese iba a ser yo, bueno, sin el humo porque tengo asma pero cuando crecí me di cuenta que no es tan heroico como se ve. Es más como un juego de ajedrez, lleno de engaños, manipulaciones y secretos oscuros. Encima, cuando se tiene la oportunidad de escribir algo verdaderamente impactante terminas escribiendo - no sé, pues - ¿algo con una que otra mentira? ¿con la finalidad de obtener la verdad? ¿para obtener lo que deseas?

MARÍA DEL CARMEN

Entiendo, yo también creo que entré por suerte al mundo de mis sueños y no quisiera descubrir los secretos que lo destruirían.

ANDRÉS

Al final del día los sueños no son como en las películas, hay cosas buenas y malas, solamente hay que aprender a convivir con ambas.

(A pause)

Por cierto. Andrés Reyes. Mucho gusto.

They shake hands.

MARÍA DEL CARMEN

María del Carmen. Gracias por la plática, creo que debería irme. Tengo algo pendiente.

ANDRÉS

Mucha suerte, María.

MARÍA DEL CARMEN

Igual, Andrés.

She walks away.

INT. BEDROOM - NIGHT 5.3

María opens the door. Estrella is cleaning the room.

ESTRELLA

¿Cómo le fue señorita?

MARÍA DEL CARMEN

Me siento más despejada. Gracias por la ayuda, Estrella. Lo aprecio mucho.

ESTRELLA

A sus órdenes, señorita Gloria. La dejo para que descanse.

Estrella leaves the room and closes the door.

We hear the letter get un-crumpled. María del Carmen sighs and starts to read.

MARÍA DEL CARMEN

Okay, ¿dónde están esas cartas?

(Inhales)

Yo puedo hacer esto.

(Reading)

"Querida hija. No sé si has recibido mis cartas pero no importa. Las seguiré mandando con la esperanza que algún día sepas la verdad..."

INT. BEDROOM - DAY 5.4

ANTONIO (VO)

En mi última carta te dije que Esteban y Luisa eran incapaces de tener hijos y Luisa estaba determinada a esconder ese hecho a su padre, Severo, quien estaba obsesionado con tener un legado biológico.

INT. BEDROOM - EVENING 5.5

[Musical Transition. French doors creak open. We hear echoes of "LUISAAAA" through the halls as Luisa rushes to the doors.]

LUISA

Papá, ¿está bien?

SEVERO

(Coughs violently)

Dame agua.

She pours a glass of water. He chokes it down with rattling breath.

SEVERO

Hasta que por fin lograste levantarte. ¿Qué? ¿Estabas muy ocupada comiendo pastel y viendo tus pinches telenovelas otra vez?

LUISA

Perdón. Estaba dormida. Son las tres de la mañana.

Throughout this conversation, Severo hacks and coughs in comically awkward moments.

SEVERO

Siéntate aquí. Necesitamos hablar.

LUISA

Si me va a volver a decir que necesito otra rinoplastia, el doctor dice que otra más y perderé el olfato-

SEVERO

No, Luisa. Los doctores por fin me han dado los resultados y es como sospechaba. Me estoy...

(Coughs)

muriendo.

LUISA

No es posible.

Severo coughs for too long.

LUISA

(Reacting to cough)

Bueno, tal vez sí.

(Beat)

LUISA

Tiene que haber algo que podamos hacer, algún tratamiento, algu-

SEVERO

Luisa, ya por favor. Sabes cuánto odio las emociones genuinas. El punto es que...

(He coughs again)

Mi tiempo ha llegado.

Luisa begins to sob.

SEVERO

Luisa. Mi única hija. No es ningún secreto que yo siempre quise tener un hijo varón. Un niño fuerte que pudiera tomar las riendas de mi imperio y dirigir esta familia a un futuro más próspero.

(Coughs)

Pero tu madre fue incapaz de darme un hijo y tuve que conformarme con tener una... hija. Es más, pensé que tal vez había sido muy duro contigo. Que había sido muy misógino. Pero yo no soy machista, sólo pienso que los hombres son mejores que las mujeres. Sin embargo, tenía esperanza que con el tiempo, aún siendo mujer, podrías poner en alto el apellido Calderón...

(Coughs violently)

Pero me has decepcionado de todas las maneras posibles. Eres irresponsable, cruel y frívola. No eres capaz de manejar mis negocios, mucho menos ser la cabeza de esta familia. Y para rematar estás fea. Que Dios me perdone pero te pareces a Diego Rivera con peluca.

More coughing.

LUISA

¿¡CUÁL ES TU PUNTO!?

SEVERO

(Coughs)

Y Esteban... Esteban es peor todavía. Un hombre tan estúpido y huevón... Además, es obvio que sólo está contigo por tu dinero.

LUISA

¿Por qué me está diciendo todo esto? ¿Quiere que lo odie antes de que muera?

SEVERO

No, Luisa. No es para que me odies. Es porque quería que entendieras por qué voy hacer...

(Coughs)

lo que te voy a decir...

(Coughs)

que voy hacer. Y que lo oyeras de mi propia boca antes de que fuera muy tarde... Tú no heredarás ni un centavo de mi fortuna.

Luisa chokes on her tears and gasps.

LUISA

¡¿QUÉ?!

SEVERO

Cuando te casaste con ese inútil, mi única esperanza era que tuvieran un bebé que pudiera seguir con mi legado. Pero llevan tres años casados y no han logrado concebir. Así que cuando yo me muera, dejaré toda mi fortuna a-

LUISA

¡Papá, estoy embarazada! Estaba esperando el momento apropiado para decirle ya que sólo llevo, ehm... diez semanas.

SEVERO

Estás... ¿estás embarazada?

LUISA

(Bad acting)

Sí, papá. Estoy embarazada. Es lo que le quería decir antes. Voy a tener un bebé. El heredero que siempre ha querido.

SEVERO

Un heredero. Bueno, si es cierto podemos hablar del futuro para nuestra familia...

[His voice echoes into a Musical Transition.]

MARÍA DEL CARMEN

(Reading)

"Por supuesto, todo era mentira. Luisa no estaba embarazada. Ella y Esteban son infértiles

Pero, con la fortuna de Severo colgando de un hilo, ella había encontrado la solución para tener un bebé. Y estaba dispuesta a cualquier cosa."

(To self)

Oh, por Dios, ¿pues qué hicieron?

GLORIA (VO)

¿Pues *qué* hicieron? Sigue leyendo para enterarte, hermanita.

END